



普通高等学校人文社会科学重点研究基地

KEY RESEARCH INSTITUTE OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES IN UNIVERSITY

# 工作简报

2007年

第一期

(总第二十五期)

广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学研究

2007年3月

## 目 录

1. 中心要闻
2. 重大项目进展情况
3. 学术讲座
4. 人才培养
5. 《现代外语》2007年第1期目录
6. 学术会议信息

**主送：教育部社政司**

**抄送：广东省教育厅 科研处**

广州市白云大道北2号 广东外语外贸大学510420 Postcode: 510420 Phone: +86 20-36207201

No.2 Baiyun Dadao North, Guangdong, China Fax: +86 20-36209276 Email: [gpphd@mail.gdufs.edu.cn](mailto:gpphd@mail.gdufs.edu.cn)

## 一、中心要闻

### 1、中心成功举办“语言测试与课堂评价专题研讨班”

在国际语言测试协会的支持下，由教育部人文社科重点研究基地——广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学研究 中心主办、广东省教育厅教研室及广东外语外贸大学英文学院语言测试研究中心协办的“语言测试与课堂评价专题研讨班”于 2007 年 3 月 9 日至 11 日成功举办。本次讲习班旨在帮助中学英语教师及教研员提高语言测试与课堂评价理论水平，掌握具体的测试评价方法，使其能在命制英语试卷、选用英语试卷、课堂评价学生的英语能力等三方面有所提高。来自广东省各教研室及中学的 70 多名教研员和初高中教师参加了本次讲习班。讲习班以讲座及分组讨论的方式进行全英授课，主要讲授课堂评价的原则、作用、具体操作方法，命题原则、技巧及注意事项。讲习班共邀请六名教授进行专题演讲，其中有国际语言测试协会成员，香港大学教育学院的 Liz Hamp-Lyons 教授、Christine Davison 教授，加拿大皇后大学教育学院的 Liying Cheng 教授；还有中心的研究员亓鲁霞教授、曾用强教授和刘建达教授。讲习班第一天上午由 Liying Cheng 教授做题为“Relationship between assessment for learning and assessment of learning”的专题演讲；下午由刘建达教授做题为“Reliability and validity in language testing; Item analysis”的专题演讲。之后两天，专家从英语听力、阅读、口语和写作等方面进行分班授课及专题研讨，学员根据自身需求选择听课内容。课堂讨论形式新颖、气氛活跃，受到学员们的一致欢迎。

通过此次讲习班，学员不仅了解了当前语言测试的发展趋势及语言测试与课堂评价的理论与实践操作，还增进了彼此的交流与沟通。讲习班受到学员的一致好评，取得了圆满成功。

### 2、王初明、陈建平教授被选为广东省外国语言学会副会长

汇集广东省外语教学与研究精英的广东省外国语言学会于 1 月 27 日在广东省社科联合会举行了第八次会员代表大会，来自全省各高校的 60 多位代表出席了会议。经过民主选举，中心主任王初明教授，兼职研究员陈建平教授被评为常务理事。经过全体理事无记名投票，王初明、陈建平教授被选为副会长，桂诗春教授被推荐为名誉会长。

### 3、刘建达博士后工作期满顺利出站

1月18日中心举行刘建达博士后工作期满出站考核，校长徐真华、副校长陈建平、桂诗春教授、钱冠连教授、王初明教授、曾用强教授等出席会议。刘建达博士后从其研究成果、科研项目等多个方面汇报了在站两年多的研究工作情况。考核小组成员针对一些问题进行了提问，经过与会人员认真讨论、严格评议后，刘建达通过博士后期满考核，顺利出站。

#### **4、中心协办香港中文大学“语言学与华语教学专业工作坊”**

3月16日，首届“语言学与华语教学专业工作坊”在香港中文大学正式成立。此工作坊由香港中文大学新雅中国语文研习所主办、我中心协办，是香港首个以“语言学与华语教学”为题的工作坊。中心主任王初明教授应邀前往参加并在会上发表题为“英语教学和对外汉语教学的异同”的演讲。

#### **5、中心完成国家级重点学科考核评估**

根据教研司[2006]20号文件《关于做好国家重点学科考核评估工作的通知》精神，在学校领导的高度重视和各相关研究方向人员的积极配合下，中心人员全力以赴、加班加点，投入到国家级重点学科的考核评估工作中。经过近一个月的努力，于1月20日前顺利向教育部呈报了重点学科考核评估所有文件资料。

#### **6、中心呈报“十一五”规划**

根据教社科司函[2006]189号文件《关于修订教育部人文社会科学重点研究基地“十一五”规划的通知》，中心组织人员认真撰写基地“十一五”规划。为使“规划”具有前瞻性、可行性，使其成为今后基地发展的指导性文件，中心组织全体人员进行了多次深入探讨和反复修改，在规定时间内完成了基地的“十一五”规划的修订工作。

#### **7、专兼职研究员工作会议**

3月29日中心召开全体专兼职研究员工作会议，王初明主任、冉永平副主任向大家总结、汇报了上学期中心的主要工作，并宣布兼职研究员2006年度科研成果奖励。王初明主任希望大家在新学期积极做好科研工作，并鼓励各研究方向组建学术团队、发扬协作精神，促进科研的深入和发展，基地将适当地资助学术团队一定的活动经费。

## **二、重大项目进展情况**

### **1、刘建达教授主持的不确定判断理论与外语策略行为研究**

本项目自 2005 年 6 月份立项以来进展顺利。桂诗春教授已发表一篇论文，目前正撰写另一篇论文。亓鲁霞老师负责成段改错的研究，正在论文撰写阶段，论文初稿已于 2006 年 12 月 8—9 日在广东外语外贸大学召开的语言测试国际研讨会上宣读。刘建达老师负责考试中的不确定因素和考试准备中的不确定性研究，已完成撰写工作，论文“语用能力测试中中外评卷人对比研究”已被《现代外语》接受即将发表。学生的硕士论文“完型填空测试中的不确定性”也进入最后的修改阶段。此外，刘建达老师完成了另外三篇论文的撰写，待发表。

迄今，已发表的论文包括：

1.刘建达，2006，Assessing EFL Learners' interlanguage pragmatic knowledge. RELT ( Reflections on English Language Teaching, National University of Singapore). Vol. 5, No. 2

2.刘建达，中国英语学习者语用能力的测试，《外语教学与研究》，2006(4)。

3.刘建达，中介语语用能力：定义、教学、与测试，《江西师范大学学报》，2006(2)。

4.刘建达，Developing a pragmatics test for Chinese EFL learners, Language Testing, 2007(3)。

5.刘建达，语用测试中中外老师评卷对比研究，《现代外语》，即将发表。

6.桂诗春，不确定性判断和英语学生的虚化动词习得，《外语教学与研究》，2007(1)。

已经完成撰写的论文：

1.亓鲁霞，高考成段改错研究，在澳大利亚墨尔本举行的第 28 届国际语言测试大会上宣读。

2.刘建达，做事测试信度和效度的 Rasch 模型分析，已完成，待发表。

3.刘建达，语用能力测试中的评卷人效应研究，已完成，待发表。

4.刘建达，外语语用能力测试，已完成，待发表。

项目进展顺利，预计 2008 年上半年可以申请结题。

## 2、冉永平教授主持的词汇语用学--英、汉语言中词汇使用与理解

### (一) 项目进展情况

(1) 已完成课题整体计划和子课题计划；

(2) 已完成课题所需要的大部分语料收集;

(3) 已完成第一、第二子课题的部分内容写作、第三子课题的整体构架已完成, 并完成其中部分内容写作。

(二) 阶段性成果

(1) 已发表系列论文

冉永平, “言语交际中‘吧’的语用功能及其语境顺应性特征”, 《现代外语》, 2004 (4)。

冉永平, “当代语用学的发展趋势”, 《现代外语》, 2005 (4)。

冉永平, “词汇语用学及语用充实”, 《外语教学与研究》, 2005 (5)。

冉永平, “Contextual Enrichment of Lexical Units in Utterance Interpretation”, *Intercultural Pragmatics*, 2006 (2)。已被 abstracting/indexing services: Linguistics and Language Behavior Abstracts; MLA International Bibliography 收录。

冉永平, “翻译中的信息空缺、语境补缺及语用充实”, 《外国语》, 2006 年 (6)。

席建国、陆莺, “英汉对比标记语意义研究”, 《西安外国语学院学报》, 2006 (4)。

(2) 已完成, 待刊发系列论文

冉永平, “论话语中词汇信息的松散性及其语用充实”, 待刊发。

冉永平, “指示词语的语用视点、语用移情与离情功能”, 待刊发。

张新红、姜琳琳, “论法律翻译中的语用充实”, 待刊发。

席建国、陈黎峰, “插入式语气标记语的语用功能”, 待刊发。

席建国, “语用标记语功能探析”, 待刊发。

杨文秀, “学习词典中的语用标记语”, 待刊发。

### 3、徐海、何家宁博士主持的基于实证研究的英语学习型词典模式的构建

本课题由四个子课题构成: (1) 英语学习型词典的编纂视角研究; (2) 英语学习型词典的用户视角研究; (3) 英语学习型词典的语言学视角研究; (4) 基于语料库的英语学习型词典编纂研究。

近三个月来,围绕以上子课题,课题负责人及课题组成员开展了下列研究工作:

- (1) 完成课题整体构架设计,起草子课题研究计划;
- (2) 剖析国外一些主要英语学习型词典的特色,整理研评材料;
- (3) 设计子课题二的调查问卷;
- (4) 收集与整理子课题三和子课题四的相关文献资料,发表系列论文 2 篇。

阶段性成果:

1. 源可乐,论跨文化语用失误及词典对策,广东外语外贸大学学报,2007 (2);
2. 张宏,英语学习词典中概念外壳名词从句信息处理的对比研究,外语研究,2007 (1)。

#### **4、杜金榜教授主持的基于语料库的法律语篇信息发布与语言实现研究**

已完成各项准备工作,研究工作进展顺利,在初期阶段我们主要做了以下几方面的工作:

- (1) 制订项目管理办法,规范项目管理程序。
- (2) 召开课题组的研究工作协调会,就以下几个方面的内容作出决定:
  - a) 明确研究内容。各子课题组成员根据项目设计内容进行分工。要求各课题组成员在一个月内做好选题工作并拟定研究计划。
  - b) 制订项目研究过程管理细则。实行研究进展汇报制度,实现课题组成员之间的协调与互动。
  - c) 拟定项目进展时间表,明确各阶段的研究任务。
  - d) 对法律语篇信息研究进行初步的理论探讨。
  - e) 安排各项事务性工作。

(3) 召开项目研究工作座谈会。由项目主持人就课题的研究背景、研究内容、研究目标、研究方法等方面进行说明。使大家对语篇信息、语篇信息树状结构等理论问题有进一步理解。

(4) 与其它高校的学者开展合作研究,开拓研究视野。

(5) 已取得初步的研究成果。杜金榜,法律语篇树状信息结构研究,《现代外语》,2007(1).

### 5、何晓炜教授主持的英、汉句法结构对比研究

搞清楚双宾语结构（以下简称 DOC）中两个宾语之间的关系、语义关系及 DOC 本身所表达的基本意义，对于研究 DOC 的生成机制至关重要。近三个月来，课题负责人及课题组成员主要围绕以上问题，进行了 DOC 中的结构关系研究和 DOC 中的语义关系研究工作。

### 6、钱冠连教授主持的(西)语言哲学与现代语言研究

本项目的研究都在按计划顺利进行，07 年 1-3 月份的主要研究成果包括：

1.刘利民，子课题“论先秦名家‘诡辩命题’的纯语言思辨理性”，共 209 千字，已完成；

2.梁瑞清，“整体论假说与外语教学”，《现代外语》2007/1。

### 7、进入结项的教育部重大项目

郑立华教授主持的重大项目“社会语言学研究：ISO9000 质量体系中的书面语使用”；曾用强教授主持的重大项目“机助语言测试研究”；温宾利教授主持的重大项目“英汉句法对比研究：关系结构的推导及诠释”；董燕萍教授主持的重大项目“二语词汇表征和发展模式”；章宜华教授、黄建华教授主持的重大项目“基于微观数据结构的双语词典生成系统”结项材料均已上报教育部。

## 三、学术讲座

### 1、“大家都来做语音试验研究”——林茂灿教授谈汉语语调

3 月 14 日下午，来自中国社科院语言研究所的研究员林茂灿教授在我校图书馆多功能报告厅主讲了一场题为“赵元任语调思想与汉语语调——兼谈英汉语调对比和语调教学”的讲座。来自全校二百多名教师、研究生及本科生参加了讲座，讲座受到全校师生的好评。

### 2、“桂诗春教授月月谈”系列讲座之四

3 月 22 日、29 日桂诗春教授以“记忆与语言”为题进行两场专题讲座，讲座运用大量与语言使用和学习有关的实例，从信息接受的角度对感觉记忆、短时记忆和长时记忆这三种类型的记忆做了全面介绍，深刻地揭示了记忆与语言的关系，受到听众的好评。“桂诗春教授月月谈”系列讲座从上学期开讲以来一直受到全校师生的欢迎与关注，每场讲座都座无虚席。

## 四、 人才培养

### 1、 博士研究生选题论证会

本季度共有 3 名博士研究生完成开题：

(1) 2007 年 1 月 8 日 05 级博士研究生李光泽完成开题，题目为“The Effects of Phonological Processing Abilities on Reading Development for Chinese EFL Children”。

(2) 2007 年 1 月 19 日 05 级博士研究生赵军峰完成开题，题目为 “On the Information Processing and Linguistic Choices of Legal Discourse: a contrastive discourse analysis approach” 。

(3) 2007 年 3 月 9 日 05 级博士研究生刘齐生完成开题，题目为 “汉德宣传性语篇结构差异的政治语法因素—汉/德企业介绍对比研究” 。

### 2、 中心召开新学期博士研究生管理工作会议

2007 年 3 月 2 日外国语言学及应用语言学研究センター召开新学期全体博士生工作会议。中心王初明主任、冉永平副主任出席会议，并提醒博士生要重视在校就读期间学习方法的掌握和运用，经常与导师联系、沟通，加强同学间的相互交流，以便尽早进入博士论文的开题阶段，按时完成论文的写作。

### 3、 研究生论坛

(1) 外国语言学及应用语言学研究センター网上的研究生学术论坛于 2007 年 3 月 15 日正式启动，中心博士生可根据自己的研究方向在网上交流论文写作以及学术研究的宝贵经验。

(2) 第四届博士研究生学术研讨会将于 2007 年 6 月召开，届时由 06 级博士研究生和导师共同参加，博士生将汇报各自的论文选题进展情况，交流研究心得。

### 4、 2007 级博士研究生入学考试

2007 年博士研究生入学考试于 3 月 23—25 日开考，来自全国各地的 48 名考生报考了外国语言学及应用语言学博士点的八个研究方向，3 月 25 日顺利完成 2007 级博士研究生入学口语考试工作。

## 五、《现代外语》2007年第1期目录

### 语言学

- 关系化——一种识别句子主观性语言实现的形式手段 杨彩梅
- A+I 结构主动词后名词短语的句法分析 胡 波 文卫平
- 论分离式领有名词与隶属名词之间的句法和语义关系 程 杰
- 语言模因说略 谢朝群 何自然
- 法律语篇树状信息结构研究 杜金榜
- 从“非完成态悖论”的解决方案看汉语中的“完成态悖论” 王建伟

### 二语习得研究及其应用

- 中国大学生 There Be 句型习得初探 黄 冰 何安平
- 我国高校进行双语教学学生需具备的英语水平 韩建侠 俞理明
- 整体论假说与外语教学 梁瑞清
- 中国 EFL 学习者语音感知的功能音系学分析 马照谦

### 综 述

- 外语学能研究新视角——工作记忆效应 温植胜

### 书刊评介

- 《认知语法》述评 董成如
- 《论元结构理论绪论》评介 王志军
- 《相信语篇——语言、语料和话语》评介 黄瑞红
- 《Paul Crice——哲学家及语言学家》 林允清

### 会讯

本期论文英文摘要

本刊稿约

## 六、学术会议信息

### 西方语言哲学国际研讨会

由我中心主办的“西方语言哲学国际研讨会暨中西语言哲学研究会成立大会”将于2008年1月10日—12日在广东外语外贸大学举行，会议主题为西方

语言哲学与当代语言学研究。详情请登陆中心网站

<http://www.clal.org.cn/index.php>。